

工作指引

承建商於電纜及架空電纜附近工作

本指引供需要於中華電力地下電纜及架空電纜(簡稱供電電纜)附近進行規劃或工程的承建商及有關人士參考。有關於地下電纜(簡稱電纜)及架空電纜附近工作的技術要求，請聯絡中華電力的代表。

施工前，承建商必須參考 <<供電電纜(保護)規例>>及<<有關在供電電纜附近工作的實務守則>>(實務守則)。

步驟一 事前規劃

檢查電纜及架空電纜圖則，確定工地範圍內是否已敷設供電電纜。如未能取得有關圖則，請聯絡中華電力要求協助。

步驟二 通知中華電力的代表

有需要時，聯絡中華電力的代表或親臨中華電力辦事處。通訊資料載列於本指引背頁。如有任何疑問，請電 2728 8333 二十四小時熱線。

步驟三 召開工地會議

向中華電力代表解釋工作範圍，並在工地地面標明電纜所在大概位置及工程範圍。

步驟四 確定地下電纜敷設路線 (有關架空電纜敷設路線, 參照步驟六)

在進行挖掘工程前，承建商必須僱用合資格人士及使用適當的非破壞性探測器進行探測，以確定於建議工地範圍內或附近電纜的敷設路線。有關進行探測的詳情，請參閱機電工程處發出的<<有關在供電電纜附近工作的實務守則>>。

步驟五 試孔

探測工序完成後，應使用手掘方法挖掘試孔，以確定電纜敷設的準確位置。在挖掘試孔前，如果(a)目標電纜的電壓在 132 千伏或以上；或(b) 工程涉及無開坑挖掘或橫向鑽探，例如：頂管工程及打泥釘等，承建商必須把擬進行工程的性質通知中華電力。挖掘過程中如發現電纜暴露於泥面，則應採取臨時保護措施。

步驟六 確定地下電纜及架空電纜

若對探測/位置確定結果與中華電力地下電纜/架空電纜圖則之間的差異有任何懷疑，或承建商確實難以探測電纜圖則上所示的地下電纜，請聯絡中華電力代表要求協助或到工地加以澄清。聯絡方法可參照步驟二。

步驟七 採取預防及保護措施

電纜：按情況設置臨時電纜標誌以顯示電纜所在的確實位置，並採取必要措施以保護及防止電纜遭受意外損壞。請於工地適當保護及支撐電纜。

架空電纜：於架空電纜附近工作時，應在地面架設適當的屏障和開口，以限制工程範圍和高度。承建商必須委派一名信號員負責確保架空電纜與設備、機械及工具有足夠安全工作距離。

步驟八 進行定期檢查

承建商須進行定期檢查，以確保工人遵守所發出的工作指引。如工程涉及大型建築工地，承建商須委派代表與中華電力的代表保持聯繫，並執行上述的檢查。

步驟九 解決工地問題

上述工程進行中有關電纜或架空電纜導致的工地問題，可聯絡中華電力的代表要求協助。

步驟十 回填

於回填前，應通知中華電力的代表檢查電纜後始將工地範圍和地面回復原狀。

中華電力有限公司供電範圍



西區

北區

東區

中華電力有限公司通訊資料

有關電纜及架空線規劃工程圖則的一般查詢：

地區辦事處	管轄地區	電話	傳真	地址
西區	尖沙咀、油麻地、紅磡、石硤尾、長沙灣、大角咀、旺角、土瓜灣、深水埗、荔枝角、葵涌、荃灣、青衣、大嶼山、東涌、坪洲及長洲	2678 3799	2678 3737	九龍佐敦 渡華路1號
北區	深井、小欖、屯門、元朗、錦田、天水圍、上水、粉嶺、大埔、石崗、大尾篤、沙頭角、落馬洲	2678 1906	2678 2067	新界上水 嘉富坊16號
東區	油塘、觀塘、藍田、秀茂坪、九龍灣、牛頭角、彩虹、新蒲崗、黃大仙、鑽石山、慈雲山、大圍、沙田、馬鞍山、西貢、將軍澳及清水灣	2678 1341	2678 1504	九龍慈雲山 沙田坳道171號

有關電纜及架空線工程圖則的緊急援助查詢：

辦公時間：08:30-17:00（星期一至星期五）

電話：2678 6704（辦公時間）

電話：2678 7721（辦公時間後）

傳真：2678 6757（辦公時間）

傳真：2678 6368（辦公時間後）

二十四小時熱線：電話：2728 8333



GUIDELINES FOR CONTRACTORS WORKING IN THE VICINITY OF ELECTRICITY CABLES AND OVERHEAD LINES

These Guidelines provide reference for contractors and relevant persons who may require to plan or work in the vicinity of CLP Power's underground cables and overhead lines (electricity supply lines). For the detailed technical requirements of working near underground cables (cables) and overhead lines, please contact CLP Power (CLPP) representatives.

Contractors are reminded to refer to the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and its Code of Practice before commencement of works.

Step 1 Pre-planning

Check the cable and overhead line drawings to see if any electricity supply lines are in the vicinity of works. If the drawings are not available, contact CLPP for assistance.

Step 2 Inform CLPP Representative

Contact CLPP representative by telephone or visit CLPP offices as necessary. A contact list is shown on the back page. If in doubt, please phone 2728 8333 (24-hour hotline).

Step 3 Site Meeting

Explain the scope of works to CLPP representative. Mark the 'approximate' alignment of the cables and boundary of works on ground level.

Step 4 Locating Underground Cable Alignment (for Overhead Line Alignment, Go to Step 6)

Before excavation commences, contractor shall request a registered Competent Person to detect and verify any cable in or near the proposed works site using suitable non-destructive cable locating device. Details of the detection shall refer to the Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines issued by EMSD.

Step 5 Trial Holes

After detection, ascertain and confirm the exact position of cables by hand digging trial holes. Before beginning trial hole excavation, the contractor shall inform CLPP of the nature of the intended works if (a) the target cables are of 132kV or above; or (b) the works involve trenchless excavation or horizontal drilling such as pipe jacking and soil nailing, etc. Arrange temporary protection if cable is exposed.

Step 6 Cables and Overhead Lines Identification

Should there be any doubt regarding discrepancies between the detection/location result and the CLPP's cable/overhead lines drawings, or the contractor encounters genuine difficulty in identifying the cables/overhead lines shown in the drawings, contact CLPP representative for assistance or clarification on site when required. Arrangement is to be made for this as in STEP 2.

Step 7 Arrange Precautions and Protection

Cable: Install temporary cable markers to indicate the exact position of the cables and take necessary precautions, as appropriate to guard against accidental damage to cables. Protect and support the cables properly on site.

Overhead Line: Set up ground level barrier and gateway as appropriate to limit the working area and height when working near overhead lines. Assign a signaller to maintain a safe working distance of equipment, plant and tools from overhead lines.

Step 8 Regular Inspection

Contractors should carry out regular inspections to ensure that the workers do follow the instructions given. For large construction sites a representative shall be nominated to liaise with CLPP representative and carry out the inspections.

Step 9 Resolving Site Problems

When site problems arise due to the presence of electricity supply lines, contact CLPP representative for assistance.

Step 10 Backfilling

Inform CLPP representative to inspect the cables prior to soil backfilling. The works area and ground condition shall be reinstated to their original status.

Regional Boundary of CLP Power Hong Kong Limited



Contact Details of CLP Power Hong Kong Ltd.

General enquiries for mark-up drawing for planned site work :

Regional Office	Responsible Areas	Telephone No.	Fax No.	Address
West Region	Tsim Sha Tsui, Yau Ma Tei, Hung Hom, Tai Kok Tsui, Mong Kok, To Kwa Wan, Sham Shui Po, Shek Kip Mei, Cheung Sha Wan, Lai Chi Kok, Kwai Chung, Tsuen Wan, Tsing Yi, Lantau, Tung Chung, Peng Chau & Cheung Chau	2678 3799	2678 3737	1 To Wah Road, Jordan, Kowloon
North Region	Sham Tseng, Siu Lam, Tuen Mun, Yuen Long, Kam Tin, Tin Shui Wai, Sheung Shui, Fanling, Tai Po, Shek Kong, Tai Mei Tuk, Sha Tau Kok & Lok Ma Chau	2678 1906	2678 2067	16 Ka Fu Close, Sheung Shui, N.T.
East Region	Yau Tong, Kwun Tong, Lam Tin, Sau Mau Ping, Kowloon Bay, Ngau Tau Kok, Choi Hung, San Po Kong, Wong Tai Sin, Diamond Hill, Tsz Wan Shan, Tai Wai, Sha Tin, Ma On Shan, Sai Kung, Tseung Kwan O & Clear Water Bay	2678 1341	2678 1504	171 Shatin Pass, Tze Wan Shan, Kowloon

Emergency enquiries for mark-up drawing for emergency site work:

Office hours: 08:30-17:00 (Monday - Friday)

Tel No.: 2678 6704 (office hours)

Fax No.: 2678 6757 (office hours)

Incident reporting:

Tel No.: 2728 8333 (24-hour hotline)

Tel No.: 2678 7721 (after office hours)

Fax No.: 2678 6368 (after office hours)



Attachment 2
Photos of Services of CLP Power Hong Kong Ltd.



11kV & Pilot Cables



132kV Cable & Joint